



Kartverket

# Kartverkets Termbase

*Åsmund Tjora, Kartverket  
Teknologiforum 2018*



# Bakgrunn



- Man benytter termer og definisjoner knyttet til begrep på forskjellig måte
  - Ulike termer for samme begrep
    - Folkelige termer
    - Tekniske termer (som kan være forskjellig avhengig av fagområde)
    - Rettslige termer
  - Samme term for ulike begrep
  - Begrep som er definert på forskjellige måter i forskjellige fagmiljø
- Dette kan føre til misforståelser og uklarheter



# Bakgrunn

- Det bør være en anbefalt term for hvert begrep som benyttes i fagmiljøene
- Det bør være én offisiell definisjon for hvert begrep
- Sammenhenger mellom begreper bør være beskrevet
  - Spesialisering – generalisering
  - Del av – består av
  - Andre sammenhenger





# Bakgrunn

- Ønsker et teknisk system som inneholder terminologi som benyttes av Kartverkets fagmiljøer
- Lesbart for mennesker
  - Raskt finne fram til rett term, finne definisjon på term osv.
  - Unngå å «redefinere» begrep
- Lesbart for maskiner
  - Lenking mellom systemer for terminologi
  - Bruk av vedlikeholdt terminologi i andre systemer



# Termbaseprosjektet

Mål: Lage en begrepsdatabase for Kartverkets fagfelt

- Bygge en teknisk løsning for å håndtere termer og begreper basert på DIFIs standarder for begrepsbeskrivelser
- Beskrive prosesser og nødvendige roller for Kartverkets håndtering av terminologi
- Identifisere baser (ordbøker, registre ++ ) med relevant innhold som kan overføres til Termbase



“Now! ... That should clear up a few things around here!”

# Termbaseprosjektet

Mål: Lage en begrepsdatabase for Kartverkets fagfelt

- «Markedsføre» basen slik at den tas i bruk
  - ... og blir vedlikeholdt
- Identifisere mulige oppfølgingsprosjekt – videreutvikling av system og prosesser

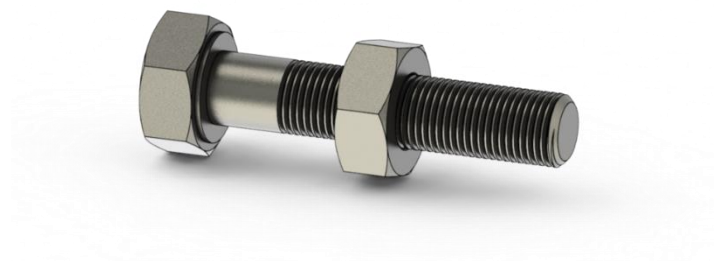


“Now! ... That should clear up a few things around here!”

# Termbaseprosjektet

## Midler

- Identifikasjon av brukergrupper og brukerhistorier
  - Modellering av brukerhistorier
- Identifikasjon av krav til teknisk system
- Implementasjon av teknisk system
- Identifikasjon av krav til innhold og vedlikehold av innhold
- Beskrivelse av roller og prosesser for vedlikehold av innhold

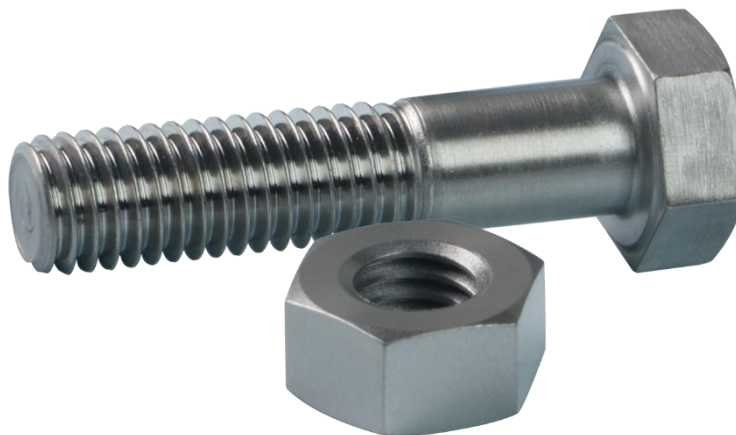




# Termbaseprosjektet

## Midler

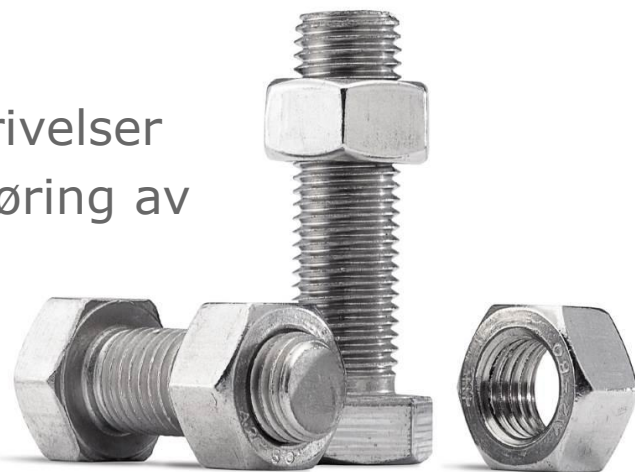
- «Markedsføre» systemet
  - Slik at det blir tatt i bruk
  - Slik at Kartverkets fagmiljøer bidrar med å gjøre terminologiarbeid innenfor sine fagfelt
- Identifisere mulige oppfølgingsprosjekter (gap mellom det vi får til i prosjektet og det vi ønsker å få til)





# Samordning

- Kartverket er ikke alene: Terminologi er viktig for mange...
- Difi
  - Forvaltningsstandard for begrepsbeskrivelser
  - Forvaltningsstandard for tilgjengeliggjøring av begrepsbeskrivelser
- Språkrådet
- Andre etater ++
- Vi skjeler litt til hva andre gjør...
- ... og ønsker at forskjellige terminologibaser kan «snakke sammen» i fremtiden.



# Visjon

- Folk kjenner og bruker systemet
- Systemet er lett å bruke
  - Lett å finne
- Innhold blir vedlikeholdt
  - Fagmiljøene på Kartverket bidrar til at termer og begreper de bruker blir oppdatert og tilgjengeliggjort gjennom systemet
- Innhold er koblet
  - Man finner lett beslektede begreper
- Basen bruker og blir bruk av eksterne begrepsdatabaser
- Basen blir brukt av andre systemer der oppdatert terminologi er viktig



# Spørsmål? Kommentarer? Innspill?

- Jeg tar gjerne en prat i pausene
- Jeg kan nås på epost [Asmund.Tjora@kartverket.no](mailto:Asmund.Tjora@kartverket.no)